

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИDistr.  
GENERALS/8481  
20 March 1968  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISHПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ПОРТУГАЛИИ ОТ 20 МАРТА 1968 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сообщить Вашему Превосходительству, что вследствие применения ряда мер, предусмотренных в резолюциях Совета Безопасности, принятых 9 апреля и 16 декабря 1966 г., экономика провинции Мозамбик продолжает терпеть финансовые и экономические убытки, кроме тех, о которых португальское правительство уже сообщало Совету Безопасности в своих нотах от 3 февраля 1967 г. и 25 сентября 1967 года. Португальское правительство оценивает новые убытки с сентября 1967 года по декабрь 1967 года, включительно, в 2 141 194 ф. ст. (два миллиона сто сорок одна тысяча сто девяносто четыре фунта стерлингов) по курсу восемьдесят португальских эскудо за один фунт. В приложении к настоящему письму Ваше Превосходительство найдет разбивку этой общей суммы, и правительство Португалии оставляет за собой право при удобном случае представить всю необходимую документацию.

2. В вышеуказанных нотах я имел честь сообщить Организации Объединенных Наций о том, что убытки, понесенные провинцией Мозамбик, до сентября 1967 г. включительно составили примерно 15 млн. фунтов стерлингов. Если теперь добавить новые предположительные цифры за последнюю часть 1967 года, то общая сумма составит свыше 17 млн. фунтов стерлингов.

3. В соответствии с положениями и целями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций правительство Португалии вновь заявляет о своем желании провести соответствующие консультации с Советом Безопасности, чтобы прийти к соглашению о формах уплаты возмещения, на которое несомненно имеет право провинция Мозамбик.

4. В соответствии с сообщением Генерального секретаря от 17 февраля 1967 г., которое было получено в свое время, правительство Португалии по-прежнему ждет решения Совета Безопасности в соответствии с вышеприведенной статьей 50 Устава, и я прошу Ваше Превосходительство о распространении настоящего письма в обычном порядке в качестве документа Совета Безопасности.

Пользуюсь настоящим случаем и т.д.

А. Франко Ногейра  
Министр иностранных дел Португалии

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Убытки, понесенные провинцией Мозамбик в период  
с сентября по декабрь 1967 года:

|                         | <u>В фунтах стерлингов</u> |
|-------------------------|----------------------------|
| Порт Лоренсу-Маркиш     | 302 846                    |
| Порт Бейра              | 397 612                    |
| Железная дорога Лимпопо | 566 310                    |
| Железная дорога Бейры   | 874 426                    |

-----